



## رخصة تجارية Commercial License

### تفاصيل الرخصة / License Details

License No.	1177471	رقم الرخصة
Company Name	AVERS REAL ESTATE L.L.C	اسم الشركة
Trade Name	AVERS REAL ESTATE L.L.C	الإسم التجاري
Legal Type	Limited Liability Company(LLC)	الشكل القانوني
Expiry Date	18/04/2025	تاريخ الإنتهاء
D&B D-U-N-S @	0	الرقم العالمي
Register No.	2051604	رقم السجل التجاري
Issue Date	19/04/2023	تاريخ الإصدار
Main License No.	1177471	رقم الرخصة الام
DCCI No.	455977	عضوية الغرفة

### الاطراف / License Members

Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الإسم	No./رقم الشخص
	Manager / مدير	Russia / روسيا	انطون دورونين	1370808
	Manager / مدير	Russia / روسيا	كسينيا ياكيموفا	1301550

### نشاط الرخصة التجارية / License Activities

Real Estate Buying & Selling Brokerage

الوساطة في بيع العقارات وشرائها

### العنوان / Address

Phone No	تليفون	P.O. Box	صندوق بريد
Fax No	فاكس	Parcel ID	رقم القطعة
Mobile No	هاتف متحرك	Email / البريد الإلكتروني	K-yakimova@ya.ru

مكتب رقم 3106 ملك أس أر جي القايسة المحدودة-بردي-الصفوح الثانيه

### الملاحظات / Remarks

لممارسة النشاط يجب التسجيل والحصول على شهادة تسجيل المكتب وبطاقة ممارسة المهنة من مؤسسة التنظيم العقاري وذلك من خلال الدخول على موقع دائرة الأراضي والاملاك (Dubailand.gov.ae)Please visit "Dubailand.gov.ae" – (Trakheesi System) to obtain Profession Practice Card and Office Registration Certificate in Order to be allowed to Practice Activity <https://dubailand.gov.ae/en/mydid/#/login>

Print Date 15/04/2024 12:59 تاريخ الطباعة

Receipt No.

15676012

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism .Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

## ملحق الشركاء Partners

### تفاصيل الرخصة / License Details

D&B D-U-N-S No. 0 License No. 1177471 رقم الرخصة العالمي

### اصحاب الرخصة / License Partners

Share / الحصص	Sr. No./مسلسل الشخص	Nationality / الجنسية	Name / الإسم
50.0100000%	1301550	روسيا / Russia	كسينيا ياكيموفا / Ksenia Yakimova
49.9900000%	1370808	روسيا / Russia	انطون دورونين / Anton Doronin

Print Date 15/04/2024 12:59 تاريخ الطباعة

Receipt No.

15676012

رقم الإيصال



الإمارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

شهادة شهر قيد شركة في السجل التجاري  
Commercial Register

تفاصيل القيد / Register Details

Main Lice. Nr	1177471	رقم الرخصة الأم	Register No.	2051604	رقم القيد
Company Name	افيرس للعقارات ش.ذ.م.م				
Legal Type	AVERS REAL ESTATE L.L.C	الشكل القانوني	ذات مسئولية محدودة		
Expiry Date	Limited Liability Company(LLC)	تاريخ الإصدار	19/04/2023	تاريخ الإصدار	
D&B D-U-N-S No.	18/04/2025	رقم العالمى	0	رقم العالمى	

تفاصيل رأس المال / Capital Details

Nominated	-1.00	الإسمى			
Paid	100,000	المدفوع			
No. of Shares	100	عدد الأسهم			
Currency	UAE Dirhams	العملة	درهم اماراتي		

عنوان الرخصة / License Address

مكتب رقم 3106 ملك أس أر جي القابضة المحدودة-بردي-الصفوح الثانيه

عنوان السجل التجاري / Commerce Address

مكتب رقم 3106 ملك أس أر جي القابضة المحدودة-بردي-الصفوح الثانيه

أنشطة السجل / Register Activities

Real Estate Buying & Selling Brokerage الواسطة في بيع العقارات وشرائها

Print Date 15/04/2024 12:59 تاريخ الطباعة

Receipt No. 15676012 رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

## الرصيد Receipt

Receipt Date	15/04/2024	تاريخ الإيصال	Receipt No	15676012	رقم الإيصال
Company Name	افيرس للعقارات ش.ذ.م.م AVERS REAL ESTATE L.L.C				اسم الشخص
Procedure	Renew License, Modify Location				نوع الاجراء
P.V.Nr.	22379010	رقم إذن الدفع	License Nr.	1177471	رقم الرخصة
Payment Mode	eGovernment Online Payment				كيفية الدفع
Amount in Words	ثلاثون الفا ومئة وأربعة وعشرون درهما خمسة عشر فلسا Thirty Thousand One Hundred and Twenty Four Dirhams And Fifteen fils				القيمة بالحروف



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة  
this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

**Dear Merchants,  
Kindly take the following instruction into high  
consideration:**

**عزيمي التاجر،،،  
يرجى اخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار:**

1. It is not allowed to change the location registered in the license to move to another address unless DET approval is obtained.
2. The trade name on the signboard must conform to the name mentioned in the license and typed in one size.  
The trade name must be in both Arabic and English **as follows:**
  - The trade name in Arabic must be placed on the right hand side of the signboard whereas the English text on the left hand side.
  - The Arabic text must be in same size of the English equivalent
  - The Arabic trade name must be placed above the English equivalent.
3. A commercial permit must be issued for additional signboards and for placing trademarks on the signboard.
4. Text must not occupy more than 50% of the signboard.
5. Shops operating hours must not exceed 12:00 am unless a permit is issued.
6. Discounts, sales or special offers must not be announces unless a permit is issued.
7. It is not allowed to apply any amendments or change the license details unless approved by DET.
8. Prices must be placed on products and goods.
9. The Consumer Protection Card (Be Right and Know Your Consumer Rights) must be typed and placed visibly above the DET website [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. Consumers have the right to receive a purchase receipt.
11. Announce the sale policy to consumer through suitable applicable channels (to clarify procedures for goods replacement, repair and refund).
12. It is not allowed to promote products through agents, telephone calls, or other ways or yelling.
13. Permits must be issued for warehouses of licensed business or additional offices or kiosks.
14. Restaurants must place a menu in both Arabic and English languages.
15. Place an approved price list for services provided by ladies and gentlemen salons at a visible area.
16. The displayed price list should be inclusive of 5% VAT
17. Invoices must clearly reflect the total amount of the purchased goods, services and VAT.
18. Avoid promoting or selling or displaying any counterfeited goods.
19. To protect trade marks, it must be registered by the Ministry of Economy.
20. The Department of Economy & Tourism in Dubai has the right to suspend or cancel the license or impose fines in case of non-compliance with the terms and conditions as well as violation of the legislation in the UAE.

1. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال الى موقع اخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
2. ضرورة ان يكون الاسم التجاري المدون على اللافتة مطابق للاسم المدون بالرخصة مع ضرورة كتابته بحجم واحد.  
الحرص على أن تكون اللافتة باللغتين العربية والانجليزية **و بالشكل التالي:**
  - يكتب الاسم التجاري باللغة العربية بنفس حجم الاسم المكتوب باللغة الانجليزية
  - يكتب الاسم التجاري باللغة العربية أعلى الاسم المكتوب باللغة الانجليزية
3. الحرص على استخراج تصريح للافتات الاضافية والعلامات التجارية على اللافتة.
4. عدم تظليل الواجهة أكثر من 50%
5. عدم العمل لساعات اضافية بعد الساعة 12:00 بعد منتصف الليل الا بعد استخراج تصريح.
6. عدم اجراء التذييلات او التصفيقات او العروض الخاصة بدون تصريح.
7. عدم اجراء اي تعديل او تغيير بيانات الترخيص الا بعد الرجوع للدائرة.
8. الالتزام بكتابة الاسعار على السلع والبضائع.
9. طباعة ووضع بطاقة حماية المستهلك (كن على حق واعرف حقوقك كمستهلك) في مكان بارز من موقع الدائرة [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.
11. الاعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة اعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع او الاستبدال او الاصلاح للسلع)
12. عدم الترويج عن منتج عن طريق المندوبين، أو الاتصال أو غير ذلك وعدم البيع بطريقة المناداة
13. استخراج تصريح لمستودعات التخزين الخاصة بالمنشأة المرخصة أو تصريح للمكاتب الإضافية أو الاكشاك.
14. يجب على المطاعم وضع قائمه الطعام باللغتين العربية والانجليزية.
15. يجب وضع واعتماد قائمه الاسعار الخاصة بالصالونات الرجالية والنسائية ووضعها في مكان بارز.
16. يجب ان تكون الاسعار المعلنه مشموله القيمة المضافه 5%
17. يجب عرض الفاتورة بشكل تفصيلي موضحا فيها قيمه الاجماليه للسلع والخدمات وقيمة الضريبه المضافه.
18. عدم القيام بالترويج او البيع او العرض لأية بضائع مقلدة أو مغشوشة.
19. الحرص على تسجيل العلامه التجارية بوزارة الاقتصاد بهدف حمايتها.
20. يحق لدائرة الاقتصاد والسياحة في دبي إيقاف الترخيص أو إلغائه أو فرض الغرامات في حال عدم الالتزام بالشروط والأحكام ومخالفة التشريعات في الدولة.

Print Date 15/04/2024 12:59 تاريخ الطباعة

Receipt No.

15676012

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على اذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get FREE access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/det

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة الاقتصاد والسياحة في دبي. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة this is a certified e-document issued without signature by the department of Economy and Tourism. Kindly Scan the QR Code to Verify the certificate

# شهادة تسجيل العضوية

## Membership Certificate

License no.	1177471	رقم الرخصة	1177471
Membership no.	455977	رقم العضوية	455977
Registration no.	2051604	رقم السجل التجاري	2051604
Trade Name	AVERS REAL ESTATE L.L.C	الاسم التجاري	افيرس للعقارات ش.ذ.م.م
Legal Status	Limited Liability Company(LLC)	الشكل القانوني	ذات مسؤولية محدودة
Activity	Real Estate Buying & Selling Brokerage	نوع النشاط	الوساطة في بيع العقارات وشراؤها
Member Since	19/04/2023	تاريخ الإنساب	19/04/2023
Date of Issue	19/04/2023	تاريخ الإصدار	19/04/2023
Expiry Date	18/04/2025	تاريخ الإنتهاء	18/04/2025

### Remarks

This certificate shall be invalid incase of any alteration without chamber's authorization

For online verification of this Certificate, please visit our website  
<http://www.dubaichamber.ae/verify>

غرفة تجارة وصناعة دبي  
Dubai Chamber of Commerce & Industry

P.O. Box 1457 - Dubai, U.A.E. | Tel (Within UAE) 800 CHAMBER (800 2426237) | Tel (Outside UAE) (+971) 4 2280000  
هاتف فاكس (+971) 4 2211646 | [customercare@dubaichamber.ae](mailto:customercare@dubaichamber.ae) | [www.dubaichamber.ae](http://www.dubaichamber.ae)

### الملاحظات

تعتبر هذه الشهادة لاغية في حال أي كشط أو تعديل عليها دون اعتماد ذلك من الغرفة

للتأكد من صحة بيانات الشهادة يرجى الرجوع إلى موقع الغرفة  
<http://www.dubaichamber.ae/verify>

